



**seatram**s.p.A.



## SEA TRANSPORT MANAGEMENT

Sede : Via Luccoli, 32 - 16123 GENOVA - Tel. 010.545351 (10 linee r.a.) - Telefax 010.54535406 - C.C.I.A.A. GE n. 297432 Filiale: Via Londra, 20-22 - 20090 SEGRATE (MI) - Tel. 02.26950380 - Telefax 02.26952459 - C.C.I.A.A. MI n. 1643498 Part. IVA e Cod. Fisc. 02806090102 - Reg. Impr. di Ge. N. 46341 - Cap. Soc. € 2.500.000,00 i.v. - Web Site: <http://www.seatram.it/>

## **CONDIZIONI E TERMINI INCARICHI DI FUMIGAZIONE STAGIONE CIMICE ASIATICA 2023/2024 DAL 01.09.2023 AL 31.05.2024, DATA ARRIVO IN AUSTRALIA / NUOVA ZELANDA**

---

Con riferimento alla nuova stagione BMSB che inizierà il 01.09.2023, Vi preghiamo prendere nota delle disposizioni relative al carico per assicurare che il trattamento venga effettuato in maniera appropriata e risulti efficace, quindi accettato dalle autorità del dipartimento di Quarantena Australiano e Neozelandese.

Al fine di evitare inconvenienti e limitare costi aggiuntivi e ritardi, Vogliate prendere buona nota delle linee guida qui di seguito riportate relative allo stivaggio dei containers che dovranno essere trattati in origine:

### TRATTAMENTO DI CALORE

- Il carico non deve poggiare sul pianale del container ma deve poggiare su pallets o su altra struttura, in ogni caso sollevato dal pianale (se di legno, il legno utilizzato dovrà tassativamente essere ISPM 15)
- Il container non va riempito a tappo fino alle porte, ma vanno lasciati almeno 30 cm di spazio libero dalla fine del carico alle porte per consentire l'attacco dei ventilatori.
- Il carico del container nella parte corrispondente alla porta sinistra, guardando di faccia il container deve avere per due metri di profondità, un'altezza non superiore a 110 cm.
- Il container deve essere ispezionabile fino in fondo e per consentire il corretto posizionamento delle sonde rilevatrici di calore: viene quindi richiesto di lasciare uno spazio libero in larghezza di almeno 40 cm per tutta la lunghezza del container (corridoio laterale o centrale) come pure in altezza, al di sopra dei colli.
- Gli imballaggi di plastica dovranno essere perforati/tagliati su tutti i lati per consentire la libera circolazione dell'aria calda.
- Gli imballaggi di legno (casse/gabbie tassativamente ISPM 15) devono avere buchi su tutti i lati e sul coperchio per consentire la libera circolazione dell'aria calda.

### TRATTAMENTO A GAS

- Il carico non deve poggiare sul pianale del container ma deve poggiare su pallets o su altra struttura, in ogni caso sollevato dal pianale (se di legno, il legno utilizzato dovrà tassativamente essere ISPM 15)

- Bisogna lasciare uno spazio libero di almeno cm 40 tra i colli carichi e le porte del container
- Bisogna lasciare uno spazio libero di almeno cm 5 tra le file dei colli caricati sia in larghezza sia nelle sovrapposizioni in altezza, quando trattasi di carico sfuso di cartoni non pallettizzati,

vale a dire non è ammesso lo stivaggio pressato "tipo muro" che non consente la circolazione del gas tra le merci.

- E' necessario lasciare uno spazio di cm 60 in larghezza per l'intera lunghezza del container che può essere rappresentato o da un corridoio centrale oppure da due corridoi laterali al fianco delle pareti del container di cm 30 cad. in larghezza.
- Uno spazio di cm 50 deve essere lasciato libero in altezza al di sopra delle merci per consentire la corretta circolazione del gas (fra la merce e il tetto del container.)

Qualora i containers da sottoporre a trattamento non risultassero caricati in maniera conforme alla regolamentazione sopra, il fumigatore potrà rifiutare il trattamento. Secondo le disposizioni del dipartimento di Quarantena, un container per il quale viene rifiutato il trattamento in Italia per non conformità, non può essere trattato neppure al suo arrivo a destino, pertanto non potrà essere imbarcato.

Ove il container venisse rifiutato per negligenza del caricatore, tutti i costi extra\* che si verificheranno verranno addebitati al fornitore e o al ricevitore, in considerazione degli accordi relativi alla resa merce /INCOTERMS riportati in fattura.

*\* (Deviazione container presso terminal/magazzino di carico, lo/lo, soste e detention, rimozione sigillo e ri-sigillatura, intervento operatore doganale, viaggio di ritorno in ditta per stivaggio appropriato, rapporto del fumigatore).*

In caso di sospensione (black-listing) di qualsiasi ditta di fumigazione durante il corso della stagione 2023/2024, i costi di fumigazione fatturati da Seatram SpA dovranno essere incassati per la loro totalità. Nessuna responsabilità ci potrà essere imputata per costi aggiuntivi di ri-fumigazione a destino e non rimborseremo né i costi sostenuti in origine né quelli eventualmente sostenuti a destino relativamente ai trattamenti BMSB effettuati da terzi.

Le condizioni sopra si intendono definitivamente accettate ogni qual volta riceveremo Vostro mandato di procedere con trattamento in origine.

**P.S. Per la stagione BMSB 2023/2024 la Nuova Zelanda richiede che tutti i containers per i quali è richiesta la fumigazione vengano tassativamente trattati in origine, indipendentemente dalla tipologia del container spedito.**

**AUSTRALIA: Le autorità hanno ribadito obbligo di trattamento nel paese di origine esclusivamente per gli special equipment, tassativo quindi per i contenitori OPEN TOP e FLAT RACK.**

**TERMS AND CONDITIONS BMSB SEASON 2023 / 2024 AS FROM 01.09.2023 TO 31.05.2024 ETA**

**(estimated time of arrival) AUSTRALIA and NEW ZEALAND**

---

Referring to BMSB season commencing on 01.09.2023, please acknowledge below cargo arrangement in order to make the treatment suitable and effective, therefore duly accepted by Australian and New Zealander quarantine authorities.

In order to minimize any inconvenience, additional costs and delays, please be guided by below rules concerning the stowage of containers to be treated at origin:

## **HEAT TREATMENT**

- Goods loaded into container cannot be stowed directly on the floor of container and must be raised from the ground by using pallets, frames, heels or similar (if wooden packaging used, they must be strictly ISPM 15)
- A free space of at least cm 30 must be left free by the left door of container (left side facing the container) to allow placing properly the heating fan when opening container.
- A free space of cm 100 in height X cm 200 in length must be left free by the left door of the container (left side facing the container) at the very front of the container.
- A space of at least cm 40 must be left free throughout the entire length of the container in width (central or lateral corridor) and in height so that the entire unit can be thoroughly inspected and temperature detectors can be easily placed throughout the container to the very rear.
- Plastic wrappings must be perforated/slashed on all their sides.
- Wooden cases/crates (strictly ISPM 15) must be perforated and present holes on all their sides

## **GAS TREATMENT (SULFURYL FLUORIDE ACTIVE ONLY ACTIVE WITH EXTENAL TEMPERATURE NOT LOWER THAN 10° C.)**

- Goods loaded into container cannot be stowed directly on the floor of container and must be raised from the ground by using pallets, frames, heels or similar (if wooden packaging used, they must be strictly ISPM 15)
- A free space of at least cm 40 must be left free between first packages and container doors.
- A free space of at least cm 5 must be left free between the rows of packages in width and height when stowing loose cartons (not applicable to pallets stowage) i.e. "a wall stowage of cartons is not admitted as gas cannot circulate among packages.
- A space of at least cm 30 must be left free throughout the entire length of the container (either side corridors by the walls of the container of cm 30 each or central corridor of cm 50/60)
- A space of 50 cm must be left free in height, on top of goods (from goods to roof of container,) to allow the correct circulation of the gas.

In the event of containers not being packed in compliance with above regulations, the offshore providers reserve the right to refuse treatment. Same container, according to Quarantine guidelines, will also be refused treatment at destination, therefore cannot be shipped.

Upon denial from offshore provider, all additional costs\* incurred will be for account of supplier or consignee, according to incoterms in place.

*\* (de-routing of container to fumigation site, lift on – lift off, demurrage and detention, seal breakage, customs intervention, return trip to supplier premises for proper stowage, providers' report etc.).*

**Should any Italian provider be blacklisted during BMSB season 2023/2024, fumigation charges billed by Seatram SpA will be collected in full. We cannot be held responsible for any additional costs incurred to re-fumigate at destination and will not refund either origin or destination charges related with the BMSB treatment carried out by third parties.**

**Above terms and conditions will be considered definitely accepted against each assignment received by Seatram SpA to proceed with offshore treatment.**

**P.S. During BMSB season 2023/2024 New Zealand authorities have made it compulsory that all containers that require treatment are treated offshore, at origin despite the kind of equipment shipped.**

**Australian authorities have reiterated mandatory treatment off shore, at origin country, for special equipment i.e. OPEN TOP / FLAT RACK / BREAK BULK.**